

Vandet og lyset

Vatnið og ljósið

Til koret
TARIRA

Kári Bæk (2005)

dur.: ca. 4-5 min.

Karsten Hoydal

Tempo ca. ♩ = 64

Sopran 1

Gnisten udtales med kort
"i" og "e", således at man synger
"n" på de lange toner

Sopran 2

Alt 1

Alt 2

Tenor 1

Tenor 2

Bass 1

Bass 2

4

S1
Gnis - ten

4

S2
Gnis - ten *p*

4

A1
p Gnis - ten
Gnis - ten *p*

4

A2
Gnis - ten *p* Gnis - ten

4

T1
8
p
Gnis - ten af dag, i al - le vand - e bor

4

T2
8
p
Gnis - ten af dag, al - le vand - e bor

4

B1

4

B2

mp
Gnis - ten

S1
i al - le vand - e bor den, vand - e bor

S2
i al - le vand - e bor den, vand - e bor

A1
i al - le vand - e bor den,

A2
al - - - le vand - e bor den,

T1
den, i al - le vand - e bor den,

T2
den, i al - le vand - e bor den,

B1
mf
i al - le

B2
mf
i al - le

Detailed description of the musical score: The score is for a choral piece in 6/4 time. It features eight vocal parts: Soprano 1 (S1), Soprano 2 (S2), Alto 1 (A1), Alto 2 (A2), Tenor 1 (T1), Tenor 2 (T2), Bass 1 (B1), and Bass 2 (B2). The lyrics are in Icelandic: 'Gnis - ten i al - le vand - e bor den, vand - e bor'. The score includes dynamic markings such as *mp* (mezzo-piano) and *mf* (mezzo-forte). There are also performance instructions like 'Gnis - ten' and '7' (fingerings) and '8' (fingerings). The music is written in treble clef for the vocal parts and bass clef for the bass parts.

10 *mf* *mf*

S1 den, Gnis-ten

10 *mf*

S2 den, _____

10 *mf* *mp*

A1 _____ Gnis-ten _____ nat har

10 *mf* *mp*

A2 Gnis - ten _____ nat har

10 *mf* *mp*

T1 8 Gnis-ten _____ land - et i sin hånd, i sin

10 *mp* *mp*

T2 8 _____ land - et i sin hånd, i sin

10 *mp* *mf*

B1 vand-e bor den, våg-er med-ens nat har land-et i sin hånd, i sin

10 *mp* *mf*

B2 vand-e bor den, våg-er med-ens nat har land-et i sin hånd, i sin

13 *mf* *f*

S1 nat har land - et i sin hånd, står jeg her e - ne hyl - let i mør - ke

S2 nat har land - et i sin hånd, står jeg her e - ne hyl - let i mør - ke

A1 *mf* *f*
land - et i sin hånd, står jeg her e - ne hyl - let i mør - ke

A2 *mf* *f*
land - et i sin hånd, står jeg her e - ne hyl - let i mør - ke

T1 *mf* *f*
8 hånd, står jeg her e - - - ne hyl - let i mør - ke

T2 *mf* *f*
8 hånd, står jeg her e - - - ne hyl - let i mør - ke

B1 *mf* *f*
hånd, står jeg her e - - - ne hyl - let i mør - ke

B2 *mf* *f*
hånd, står jeg her e - - - ne hyl - let i mør - ke

16 *f* *f* *ff*

S1 — for-an mig á - en som et lys - en - de — bånd. —

16 *mf* *f* *ff*

S2 — for-an mig á - en — for-an mig á - en som et lys - en - de bånd. —

16 *f* *f*

A1 — for-an mig á - en som lys - en - de

16 *f* *f*

A2 — for-an mig á - en som lys - en - de

16 *mf* *mf*

T1 8 — for-an mig á - en á - en som lys - en - de

16 *mf* *mf*

T2 8 — for-an mig á - en á - en som lys - en - de

16 *mf* *mf*

B1 — for-an mig á - en á - en som lys - en - de

16 *mf* *mf*

B2 — for-an mig á - en á - en á - en som lys - en - de

20

S1 *f* Flod-er af lys som

20 *f* 3 Flod-er af lys som

20 *ff* *f* 3 bånd. Flod-er af lys som

20 *ff* *f* 3 bånd. Flod-er af lys som

20 *ff* *f* 3 8 bånd. Flod-er af lys

20 *ff* *f* 3 8 bånd. Flod-er af lys

20 *ff* *f* 3 bånd. Flod-er af

20 *ff* *f* 3 bånd. Flod-er af

23 *mf*

S1 Flod - er af lyssom Flod - er af lys som ström-mer mel-lem høj - e, —

23 *mf*

S2 Floder af lys som Flod-er af lys som ström-mer mel-lem høj - e, —

23 *mf*

A1 Flod-er af lys som ström-mer mel-lem høj - e, —

23 *mf*

A2 Flod-er af lys som ström-mer mel-lem høj - e, —

23 *mf*

T1 8 som ström-mer mel-lem

23 *mf*

T2 8 som ström-mer mel-lem

23 *mf*

B1 lys som ström - mer mel - lem

23 *mf*

B2 lys som ström - mer mel - lem

27

S1 *p* ramt af nat

S2

A1 *mp* tung-e, mørk - e høj - e,

A2 *mp* tung-e, mørk - e høj - e,

T1 *p* høj - e, tung-e, mørk - e høj - e, tung - e, mørk - e høj - e, ramt af nat

T2 høj - e, tung-e, mørk - e høj - e, ramt af nat og vejr,

B1 *mp* høj - e, tung - e, mørk-e høj - e, tung - e, mørk - e høj - e, tung - e, mørk-e

B2 *mp* høj - e, tung - e, mørk-e høj - e, tung - e, mørk - e høj - e, tung - e, mørk-e

Uddtale tunn-ge, kort "u" - langt "n"

30 *p* *mf*

S1 og vejr, ramt af nat og vejr, ramt af nat og vejr,

30 *p*

S2 ramt af nat og vejr, ramt af nat og vejr, ramt af nat og

30 *mp*

A1 ramt af nat og vejr, nat og vejr,

30 *mp*

A2 ramt af nat og vejr, nat og vejr,

30 *mf*

T1 8 og vejr, ramt af nat og vejr, tung-e, mørk - e høj - e, —

30 *p* *mf*

T2 8 ramt af nat og vejr, ramt af nat og vejr,

30 *f*

B1 høj - e, mørk-e høj - e, ramt af nat og vejr, ramt af nat og vejr, —

30 *f*

B2 høj - e, mørk-e høj - e, ramt af nat og vejr, ramt af nat og vejr, —

33

S1

S2 *mf*

vejr,

A1 *subito pp* *gliss.*

dér i det fjer - ne ooo hav - ets

A2 *subito pp* *pp* *gliss.*

dér i det fjer - ne ooo ooo hav - ets

T1 *pp* *pp*

8 hav - ets blank - e flad - er, ooo

T2 *subito pp* *pp*

8 dér i det fjer - ne hav - ets blank - e flad - er,

B1

B2

gliss ca. 1/4-1/2 tóna

38 *mf* 3 vand - et der skin - ner vand - et der

38 *mf* 3 vand - et der skin - ner vand - et der

38 *mp* 000

38 *gliss.* blank-e flad - er, vand - et

38 8 000 *gliss.*

38 *mf* 3 vand - et der skin - ner

38 *mf* 3 vand - et der skin - ner

38 *mf* 3 vand - et der skin - ner

Detailed description of the musical score: The score consists of eight staves. Staves S1 and S2 are vocal parts for two sopranos, both starting at measure 38 with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and playing a triplet of eighth notes. Staves A1 and A2 are vocal parts for two altos; A1 starts at measure 38 with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and has a long note with '000' below it, while A2 has a glissando (*gliss.*) over a series of notes. Staff T1 is a tenor part starting at measure 38 with a long note and '8' below it, followed by a glissando. Staff T2 is a tenor part starting at measure 38 with a long note and '8' below it, then a triplet of eighth notes. Staves B1 and B2 are bass parts, both starting at measure 38 with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and playing a triplet of eighth notes. The lyrics are: 'vand - et der skin - ner vand - et der' for S1, S2, T2, B1, and B2; 'blank-e flad - er, vand - et' for A2; and 'vand - et der skin - ner' for T1.

41

S1
 skin - ner bǫ - de bor - te og nær. *f*

S2
 skin - ner bǫ - de bor - te og nær. *f*

A1
 bǫ - de bor - te bor - te og bǫ - de bor - te og nær. *ff*

A2
 der skin - ner ooo. *ff*

T1
 8 ooo. *f*

T2
 8 vand - et der skin - ner bor - te og nær. bǫ - de bor - te og nær. *f*

B1
 vand - et der skin - ner bor - te og nær. bǫ - de bor - te og nær. *f*

B2
 vand - et der skin - ner bor - te og nær. bǫ - de bor - te og nær. *f*

44 Randen: kort "a" og "i" og langt "nn" *mf* Rand-en _____

S1 *mf* Rand-en _____

44 *mf* Rand-en _____

S2 *mf* Rand-en _____

44 ~~mf~~ - en *mf* Rand-en _____

A1 *mf* Rand-en _____

44 *mf* Rand-en _____

A2 *mf* Rand-en _____

44 T1 _____

44 T2 _____

44 B1 _____

44 B2 _____

47

S1

Rand - en

47

S2

Rand - en

47

A1

Rand - en

47

A2

Rand - en

mf

langs

47 *mf*

T1

8 Rand - en af bræn - ding langs de sort - e stran - - - de

47 *mf*

T2

8 Rand - en af bræn - ding langs de sort - e stran - - - de

47

B1

47

B2

50 *mf* *poco a poco crescendo* -----

S1
langs de sort - stran - de lys-er i det fjer - ne, lys-er i det fjer - ne,

50 *mf* *poco a poco crescendo* -----

S2
langs de sort - stran - de lys-er i det fjer - ne, lys-er i det fjer - ne,

50 *mf* *poco a poco crescendo* -----

A1
langs de sort - stran - de _____ Rand-en lys-er i det fjer - ne,

50 *poco a poco crescendo* -----

A2
de sort - stran - - - de Rand-en lys-er i det fjer - ne,

50 *mf* *poco a poco crescendo* -----

T1
8 _____ langs de sort - stran - de Rand-en _____ lys-er i det fjer - ne,

50 *mf* *poco a poco crescendo* -----

T2
8 _____ langs de sort - stran - de Rand-en _____ lys-er i det fjer - ne,

50 *mf* *poco a poco crescendo* -----

B1
lys-er i det fjer - - ne, _____

50 *mf* *poco a poco crescendo* -----

B2
lys-er i det fjer - - ne, _____

53

S1
lys - er i det fjer - - - ne, skönt

S2
lys - er i det fjer - - - ne, skönt

A1
lys - er i det fjer - - - ne, skönt

A2
lys - er i det fjer - - - ne, skönt

T1
8 lys - er i det fjer - - - ne, skönt

T2
8 lys - er i det fjer - - - ne, skönt

B1
skönt nat

B2
skönt nat

54 *f*

S1 nat er som sod _____ -gnist-en af dag, _____ i al-le vand-e

54 *f*

S2 nat er som sod _____ -gnist-en af dag, _____ i al-le vand - e

54 *f*

A1 nat er som sod _____ -gnist - en af dag, _____ i al - le vand - e

54 *f*

A2 nat er som sod _____ -gnist - en af dag, _____ i al-le vand - e

54 *f*

T1 8 nat er som sod _____ -gnist-en af dag, _____ i al-le vand-e

54 *f*

T2 8 nat er som sod _____ -gnist-en af dag, _____

54 *f*

B1 er som sod _____ -gnist - en af dag, _____

54 *f*

B2 er som sod _____ -gnist - en af dag, _____

Vatnið og ljósið

58 **fff** *subito pp* *gliss.* *gliss.*
 S1 bor den, oo

58 **fff** *subito pp* *gliss.* *gliss.*
 S2 boren, oo

58 **fff** *pparlando*
 A1 bor den, våg - er til morgendug

58 **fff** *pparlando*
 A2 bor den, våg-er til morgendug funk - ler

58 **fff**
 T1 bor den, 8

58 **fff**
 T2 bor den, 8

58 **fff**
 B1

58 **fff** *subito pp*
 B2 oo

Neistin av degi
 býr í øllum vatnið,
 vakir meðan náttin hongur yvir land,
 her sum eg standi
 huldur í dimmi
 fyri mær áin sum eitt glógvandi band.

Flóðir av ljósi
 streyma millum heygar,
 tungar myrkar heygar, nátt seig niður
 á,
 langt burtur frá mær
 lygnir á sjónum,
 skínur av vatni bæði burtur og hjá.

Rondin av brimi
 fram við svørtum ströndum
 lýsir langar leiðir, um nátt er sum sót -
 neistin av degi
 býr í øllum vatni,
 vakir til morgundøgg glitrar við mín
 fót.

Karsten Hoydal

Vandet og lyset

Gnisten af dag,
 i alle vande bor den,
 våger medens nat har landet i sin hånd,
 står jeg her ene
 hyllet i mørke,
 foran mig åen som et lysende bånd.

Floder af lys
 som strømmer mellem høje,
 tunge, mørke høje, ramt af nat og vejr,
 dér i det fjerne
 havets blanke flader,
 vande der skinner både borte og nær.

Randen af brænding
 langs de sorte strande
 lyser i det fjerne, skønt natten er som sod -
 gnisten af dag,
 i alle vande bor den,
 våger til morgendug funkler for min fod.

S1

63 *gliss.* *ppp*

Musical staff for S1 (Soprano 1) in treble clef. It begins with a measure containing a whole note G4 with a glissando line above it. The next measure contains a whole note A4. The final measure contains a whole note B4. A crescendo hairpin is positioned above the staff, starting under the first measure and ending under the second measure. The dynamic marking *ppp* is placed above the final measure.

S2

63 *ppp*

Musical staff for S2 (Soprano 2) in treble clef. It begins with a measure containing a whole note G4. The next measure contains a whole note A4. The final measure contains a whole note B4. A crescendo hairpin is positioned above the staff, starting under the first measure and ending under the second measure. The dynamic marking *ppp* is placed above the final measure.

A1

63 funk - ler for min fod.

Musical staff for A1 (Alto 1) in treble clef. It begins with a measure containing a whole note G4. The next measure contains a whole note A4. The final measure contains a whole note B4. The lyrics "funk - ler for min fod." are written below the staff.

A2

63 for min fod.

Musical staff for A2 (Alto 2) in treble clef. It begins with a measure containing a whole note G4. The next measure contains a whole note A4. The final measure contains a whole note B4. The lyrics "for min fod." are written below the staff.

T1

63

8

Musical staff for T1 (Tenor 1) in treble clef. It contains three measures, each with a whole note G4. The number 63 is written above the first measure, and the number 8 is written below the first measure.

T2

63

8

Musical staff for T2 (Tenor 2) in treble clef. It contains three measures, each with a whole note G4. The number 63 is written above the first measure, and the number 8 is written below the first measure.

B1

63

Musical staff for B1 (Bass 1) in bass clef. It contains three measures, each with a whole note G3. The number 63 is written above the first measure.

B2

63

Musical staff for B2 (Bass 2) in bass clef. It contains three measures, each with a whole note G3. The number 63 is written above the first measure.